

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## UMOWY MIĘDZYNARODOWE

**Poprawki do Konwencji celnej dotyczącej międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetów TIR (konwencja TIR z 1975 r.)**

Zgodnie z powiadomieniem deponowanym ONZ C.N.201.2018.TREATIES – XI.A.16 w dniu 1 lipca 2018 r. w stosunku do wszystkich Umawiających się Stron wchodzi w życie poniższe poprawki do konwencji TIR

Załącznik 6, nota wyjaśniająca 0.8.3

Wyrazy „50 000 USD” otrzymują brzmienie „100 000 EUR”.

Załącznik 6, nota wyjaśniająca 8.1 bis.6

Dodaje się nową notę wyjaśniającą 8.1 bis.6 w brzmieniu:

„Komitet może zwrócić się do właściwych służb Organizacji Narodów Zjednoczonych o przeprowadzenie dodatkowych kontroli. Alternatywnie Komitet może postanowić zaangażować niezależnego audytora zewnętrznego i upoważnić Radę Wykonawczą TIR do przygotowania zakresu zadań audytu w oparciu o przedmiot i cele audytu ustalone przez Komitet. Zakres zadań zatwierdza Komitet. Wynikiem dodatkowej kontroli prowadzonej przez niezależnego audytora zewnętrznego jest sprawozdanie i pismo do kierownictwa, przedkładane Komitetowi. W takim przypadku koszty finansowe zaangażowania niezależnego audytora zewnętrznego, w tym odpowiedniej procedury udzielenia zamówienia, ponosi budżet Rady Wykonawczej TIR.”

Załącznik 8, art. 1 bis

Dodaje się nowe ust. 4, 5 i 6 w brzmieniu:

„4. Komitet otrzymuje i kontroluje zbadane roczne sprawozdania finansowe i sprawozdanie(-a) z audytu przedkładane przez organizację międzynarodową zgodnie z obowiązkami ciążącymi na niej na mocy załącznika 9 część III. Podczas i w ramach kontroli Komitet może zażądać przedłożenia przez organizację międzynarodową lub niezależnego audytora zewnętrznego dodatkowych informacji, wyjaśnień lub dokumentów.

5. Bez uszczerbku dla kontroli, o której mowa w ust. 4, Komitet na podstawie oceny ryzyka ma prawo zażądać przeprowadzenia dodatkowych kontroli. Komitet upoważnia Radę Wykonawczą TIR do przeprowadzenia oceny ryzyka albo zwraca się o to do właściwych służb Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Zakres dodatkowych kontroli określany jest przez Komitet z uwzględnieniem oceny ryzyka Rady Wykonawczej TIR lub właściwych służb Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Wyniki wszelkich kontroli, o których mowa w niniejszym artykule, są przechowywane przez Radę Wykonawczą TIR oraz przedkładane wszystkim Umawiającym się Stronom do rozpatrzenia.

6. Procedurę przeprowadzenia dodatkowych kontroli zatwierdza Komitet.”

Załącznik 9, część I, podtytuł

Przed wyrazami „warunki i wymogi” dodaje się wyraz „Minimalne”.

Załącznik 9, część I, pkt 1 (wiersz pierwszy)

Na początku wiersza dodaje się wyraz „Minimalne”.

Załącznik 9, część I, pkt 7

Wyrazy „Umawiające się Strony” otrzymują brzmienie „poszczególne Umawiające się Strony”.

Załącznik 9, część II, Procedura, Wzór wykazu pozwoleń, pkt 1

Wyraz „uznane” otrzymuje brzmienie „upoważnione”.

Załącznik 9, część III, pkt 2

Po lit. n) dodaje się nowe lit. o), p) oraz q) w brzmieniu:

- „o) prowadzi oddzielną ewidencję i dokumentację finansową zawierającą informacje i dokumentację dotyczące organizacji i funkcjonowania międzynarodowego systemu gwarancyjnego oraz druku i dystrybucji karnetów TIR;
  - p) zapewnia swoją pełną i terminową współpracę, która obejmuje między innymi udostępnienie powyższej ewidencji i dokumentacji finansowej właściwym służbom Organizacji Narodów Zjednoczonych lub wszelkim innym należycie upoważnionym odpowiednim podmiotom oraz stałe ułatwianie dodatkowych inspekcji i audytów prowadzonych przez powyższe służby i podmioty w imieniu Umawiających się Stron zgodnie z załącznikiem 8 art. 1 bis, ust. 5 i 6;
  - q) angażuje niezależnego audytora zewnętrznego do przeprowadzania rocznego badania ewidencji i dokumentacji finansowej, o których mowa w lit. o). Audyt zewnętrzny przeprowadzany jest zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej (MSRF), a jego wynikiem jest roczne sprawozdanie z audytu i pismo do kierownictwa, przedkładane Komitetowi Administracyjnemu.”
-